

11-19-1936

Henri Temianka Correspondence; (minghetti)

Liesl Minghetti

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Minghetti, Liesl, "Henri Temianka Correspondence; (minghetti)" (1936). *Henri Temianka Correspondence*. 1503.
https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1503

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (minghetti)

Keywords

Henri Temianka, Liesl Minghetti, November 19, 1936, culture, virtuosity in musical performance, violinist, chamber music, camaraderie, German language, celebration, money, funds, telephone, health and sickness, discontent, humor, Kenneth White

W. 15

Parisertrasse 18

19. Nov. 36

Mein liebstes, kleines Herwicken,
Heute hat mein Putzgerl
seinen 22. Geburtstag u. meine
Wünsche werden zu spät kommen.
Aber deshalb nicht weniger herzlich
lieb! Alles, alles liebste u. Schönste
u. Beste u. Du sollst immer glücklich
sein u. viel, viel Geld verdienen.
Gibt es noch mehr Wünsche?
Ja, glaube im "Glücklichsein" ist alles
einbegriffen, nicht? Im Geiste sehe
ich Dich Herwicken, wie Du schon
vieler durch London hast, das
Telefon ohne Unterbrechung klingelt,
keine 1000 Schüler unterrichtet u.
dann selber auf Deiner Fasel herum.
berätzt. Mein braves! Dafür wird

aber Dein Kongert ein ganz, ganz
großes Erfolg werden, Heiraten
wird bewahrt - verlobt werden
- mit Recht. Du spielst wirklich
herrlich! Ich war so begeistert von
Dir - stolz auf Dich. Und ein sehr,
sehr lieber Kerl bist Du auch.
Schade das wir nicht beisammen
sein können.

Ich bin momentan gar
nichts. Fühle mich aber gar nicht
gut da ich, seit ich hier bin, wieder
Dummheiten mit dem Professor mache.
Die Alten von Danke sind began,
benedict - so rührend lieb zu mir.
Leider, leider gibt es von Danke
keine experientialen Nachrichten -
das ist wahrscheinlich auch der
Grund warum ich so nervös
bin. Der Dumm hat unwohl.
Schon ein Paar, nichts soll ihm
gelingen - ich bin sehr unglücklich
darüber. Die einzige Hoffnung die man
noch hat sind seine Geschwister
die jetzt in Südafrika sind -

dort hoffen erfolgreich zu sein
 um dann Dasha nachkommen
 zu lassen. Hier scheint es leider
 ganz aussichtslos. Es ist schrecklich
 wenn alle Hoffnungen immer wieder
 zu Wasser werden. Dabei ist es
 momentan wirklich nicht seine
 Schuld, denn es scheint sich sehr
 zu bemühen. Diese Tage wird
 es dauern, aber ich fürchte es
 wird keine so glückliche Zeit
 werden wenn man im Hinter-
 grund immer an die Zukunft
 denkt u. die so schwarz ist.
 Zum Arbeiten habe ich auch nicht
 die geringste Lust u. Energie.

Nun habe ich Dir ganz
 geliebt geschrieben. Aber mit dem
 kann ich mich über diese Dinge
 aussprechen. Schreibe mir bitte
 über Dich, wie es Dir geht u.

MINCHETTI

von allem and. über das Konzert.
Ich werde in Gedanken bei Dir
sein u. wünsche Dir 10 faulen
Hals u. Beinbrüche. Ich bin ganz
überzeugt, dass es ein wunder
schönes Konzert wird.

Liebt Du Ken u. was
erzählt er? Bin froh, dass er
nicht täglich schreibt. Sage ihm,
dass er nicht die Adressen mit der
selben Handschrift schreiben soll -
bitte sage, dass ich Dir das in
Bonnard noch gesagt habe. Ver-
gib aber nicht!

Leb mir wohl mein Liebling,
auch es Dir recht gut gehen u.
sei mir nicht zu müde!

Tausend Busschen von
Deiner Liesl

Bald schreiben!

Küße Ken bitte von u. grüße ihm viel.
mads.

[[Nick Dante 4/20/18]]

[[Henri Temianka Correspondence
Liesl Minghetti
Letter #1]]

[[Translation from German provided by donor.]]

W. 15

Paris Street 18 19. Nov. 36

My Dearest little Henri,

Today my darling has his 22nd birthday and my wishes will arrive too late, but that doesn't make them any less cordial. All loving, most beautiful and good wishes, and you should always remain happy and earn much, much money. Can one give any more wishes? I believe that "happiness" includes all of these things, no -- ? In my mind I see you, little Henri, where you are again racing through London. Your telephone is ringing incessantly, you are teaching your 1000 students, and then you are scratching on your own fiddle too. Therefore, however, your concert will be a very big success. You will be admired and worshipped, and rightly so. Your playing is really marvelous. I was so enthusiastic about you, and so proud of you. And a dear, dear fellow you are in addition. Too bad that we can't get together.

I am at present doing nothing. I don't feel good, because since I am here, and doing all kinds of stupid things with sleeping. The parents of Dascha [her lover] are enchanting and so sweet to me, unfortunately there is no good news from Dascha, and that is probably also the reason that I am so nervous. He has such terribly bad luck; nothing succeeds, and I am very unhappy over that. The only hope is that his siblings are now in South Africa and they hope to be successful there, and then Dascha could follow them there. Here unfortunately it seems to be hopeless. It is terrible to see that one's hopes and expectations are dashed every time, and it really is not his fault, because he really makes every effort. One of these days he is going to arrive here, but I am afraid it will not be a happy time, because we will always be thinking about the future, how black it looks. I also don't at all feel like working here, and have no energy

Now I have complained sufficiently, little Henri. But with whom else can I talk about these things? Please write to me about yourself, how things are going with you, and all about your concert. I will be with you in thought, and wish you 10 times to break your neck and leg [i.e. good luck]. I am convinced that it will be a wonderful concert.

Do you see Ken [Kenneth White, an official at the BBC]? I am glad that he doesn't write every day. Tell him not to write again with the same handwriting -- tell him that I told you that in the brothels. But don't forget!

Be well, darling, and I hope everything goes well with you!

A thousand kisses from

Your Liesl

Write soon!

Please phone Ken and give him my best regards.